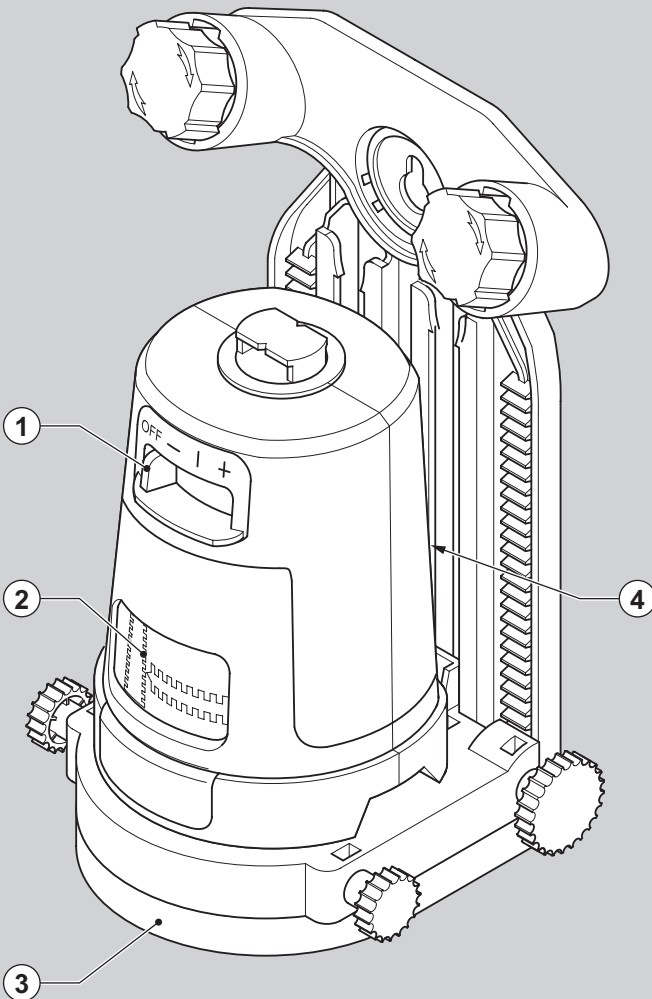


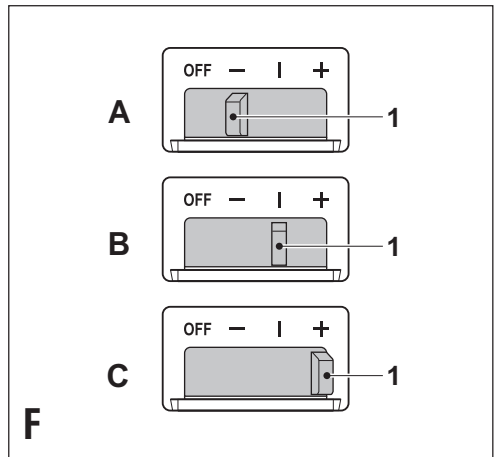
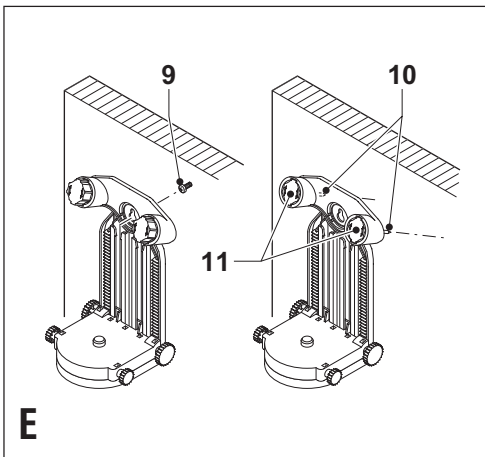
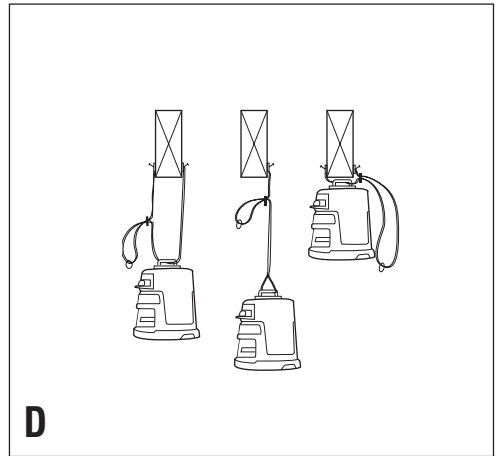
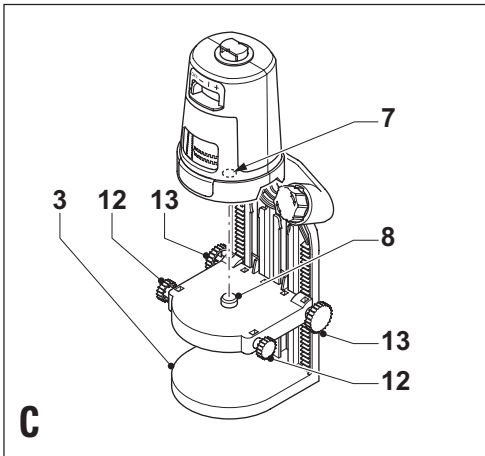
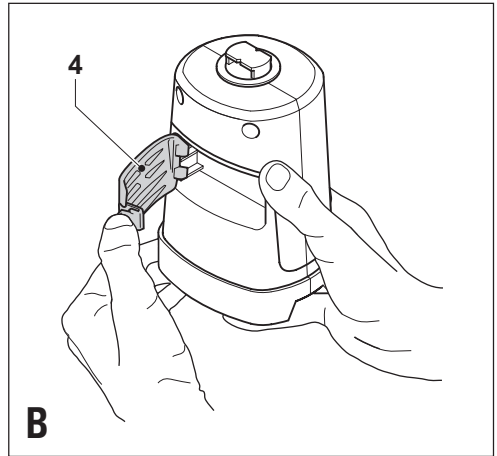
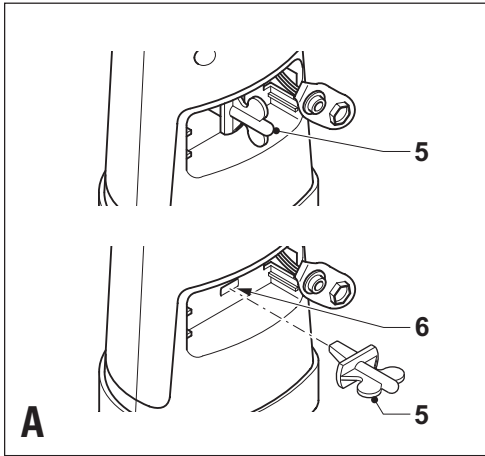


BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.com



English	3
Deutsch	6
Français	10
Italiano	14
Nederlands	18
Español	22
Português	26
Svenska	30
Norsk	34
Dansk	38
Suomi	42
Ελληνικά	45



Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
 Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to EN 60825-1:1994+A1+A2. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Features

1. On/off switch
2. Laser apertures
3. Mounting bracket
4. Battery cover

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Removing the locking key (fig. A & B)

The locking key (5) prevents damage to the laser head during transportation.

- ◆ Remove the battery cover (4) from the tool.
- ◆ Twist the locking key (5) 1/4 turn and remove it.

- ◆ To re-fit the locking key, place the key into the hole (6) as shown and twist it 1/4 turn.
- ◆ Refit the battery cover and let it click into place.

Fitting the battery (fig. A & B)

- ◆ Remove the battery cover (4) from the tool.
- ◆ Connect the battery to the connector. The larger battery terminal connects to the smaller connector terminal.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool (fig. C & D)

The tool can be installed on a horizontal surface such as a floor or a table. Alternatively, the laser head can be mounted to a wall using the bracket (3). The laser head can also be hung from a joist or other secure structure using a hanging strap. Note: the laser lines will only be level if the tool is kept within 5° from vertical. If the tool is kept outside the level range, the projected laser lines become dashed instead of solid.

- ◆ Re-adjust the position of the tool if any or both lines are dashed.

Fitting the tool to the mounting bracket (fig. C)

- ◆ Mount the bracket (3) to a wall following one of the procedures as described below.
- ◆ Install the unit by clinging the magnet (7) to the steel knob (8).
- ◆ To remove the unit from the bracket, pull the unit off the steel knob.

Hanging the laser head (fig. D)

- ◆ Thread the hanging strap through the slot in the top of the tool and fasten the hook as shown.
- ◆ Adjust the tool so that it hangs relatively level.

Wall mounting (fig. E)

The unit can be mounted to walls using one of the mounting facilities of the bracket (3).

Keyhole wall mount

The keyhole (9) is used for mounting to most wall constructions.

- ◆ Drive a screw or nail into the wall.
- ◆ Hang the bracket onto the fastener by the keyhole (9).
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Wall pins

If the unit is mounted to drywall or other soft materials, the wall pins (10) must be used:

- ◆ Hold the bracket in front of a suitable location.
- ◆ Twist the knobs (11) to press the pins (10) straight into the wall.
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Use

- ◆ Install the tool as required.
- ◆ If necessary, fit the unit to the mounting bracket to position the laser line.
- ◆ Be aware that extreme temperature changes can cause movement or shifting of building structures, tripods, equipment, etc. This may affect accuracy. Verify your set-up before each use as the laser may have moved.
- ◆ Extreme temperature changes may affect the adjustment of the unit.

Adjusting the laser lines (fig. C)

The adjusting knobs on the mounting bracket facilitate adjustment of the laser lines.

- ◆ To move the line in vertical direction, turn one of the knobs (12) on either side of the bracket.
- ◆ To move the line in horizontal direction, turn one of the knobs (13) on either side of the bracket.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, slide the on/off switch (1) to the right into the desired operating mode.
- ◆ To switch the tool off, slide the on/off switch to the utter left position.

Selecting the operating mode (fig. F)

- ◆ In order to project a horizontal line, slide the switch (1) to position A.
- ◆ In order to project a vertical line, slide the switch (1) to position B.
- ◆ In order to project a crosshair, slide the switch (1) to position C.

Cleaning and maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Battery



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the battery as described above.
- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the battery to a local recycling station.

Technical data

		LZR6
Voltage	V	9
Battery size		6LR61
Operating temperature	°C	0 - 40
Wave length	nm	630-675
Laser class		2
Laser power	mW	< 2.2
Weight	kg	0.45

EC declaration of conformity

LZR6

Black & Decker declares that these products conform to: 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-12-2004

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien für Heimwerkereinsätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.

Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach EN 60825-1:1994+A1+A2. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2 ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.
- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Laserblenden
3. Befestigungsbügel
4. Batteriedeckel

Montage

Achtung! Stellen Sie sicher, daß das Werkzeug ausgeschaltet ist.

Entfernen des Sicherungsschlüssels (Abb. A & B)

Der Sicherungsschlüssel (5) verhindert beim Transport eine Beschädigung des Laserkopfes.

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (4) vom Werkzeug.
- ◆ Drehen Sie den Sicherungsschlüssel (5) 1/4 Umdrehung und entfernen Sie ihn.
- ◆ Um den Sicherungsschlüssel wieder anzubringen, stecken Sie den Schlüssel wie angegeben in das Loch (6) und drehen Sie ihn 1/4 Umdrehung.
- ◆ Bringen Sie den Batteriedeckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Einsetzen der Batterie (Abb. A & B)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (4) vom Werkzeug.
- ◆ Verbinden Sie die Batterie mit dem Anschluß. Die größere Batterieverbinding wird mit der kleineren Verbindung am Anschluß verbunden.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Installation des Werkzeugs (Abb. C & D)

Das Werkzeug kann auf einer waagerechten Fläche wie beispielsweise dem Boden oder einem Tisch aufgebaut werden. Alternativ hierzu kann der Laserkopf mit der Befestigung (3) an einer Wand angebracht werden.

Der Laserkopf kann auch unter Verwendung des Aufhängungsriemens an einer Balkendecke oder einer anderen sicheren Struktur aufgehängt werden.

Hinweis: Die Laserlinien werden nur gerade, wenn das Werkzeug innerhalb von 5° senkrecht gehalten wird. Befindet sich das Werkzeug außerhalb seines ebenen Bereichs, so werden die Laserlinien gestrichelt anstatt durchgehend.

- ◆ Stellen Sie die Position des Werkzeugs neu ein, falls eine der Linien oder auch beide Linien gestrichelt sind.

Anbringen des Werkzeugs am Befestigungsbügel (Abb. C)

- ◆ Bringen Sie gemäß Beschreibung unten die Befestigung (3) an einer Wand an.
- ◆ Bringen Sie das Gerät durch Anhängen des Magneten (7) am Stahlknopf (8) an.
- ◆ Um das Gerät von der Befestigung zu entfernen, ziehen Sie das Gerät vom Stahlknopf ab.

Aufhängen des Laserkopfs (Abb. D)

- ◆ Führen Sie den Aufhängungsriemen durch den Schlitz oben im Werkzeug und befestigen Sie den Haken wie angegeben.
- ◆ Justieren Sie das Werkzeug so, dass es relativ gerade hängt.

Wandbefestigung (Abb. E)

Das Gerät kann mit Hilfe einer der Halterungen (3) an Wänden angebracht werden.

Schlüsselloch-Wandhalterung

Das Schlüsselloch (9) wird für die Montage an den meisten Wandkonstruktionen verwendet.

- ◆ Treiben Sie eine Schraube oder einen Nagel in die Wand.
- ◆ Hängen Sie die Halterung am Schlüsselloch (9) an die Befestigung.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Halterung an.

Wandstifte

Wird das Gerät an einer Gipskartonplatte oder anderen weichen Materialien angebracht, so müssen die Wandstifte (10) verwendet werden:

- ◆ Halten Sie die Befestigung vor eine geeignete Stelle.
- ◆ Drehen Sie die Knöpfe (11), um die Stifte (10) gerade in die Wand zu drücken.
- ◆ Bringen Sie das Werkzeug an der Befestigung an.

Gebrauch

- ◆ Bauen Sie das Werkzeug wie erforderlich auf.
- ◆ Bringen Sie das Gerät gegebenenfalls am Befestigungsbügel an, um die Laserlinie zu positionieren.
- ◆ Seien Sie sich darüber im Klaren, daß extreme Temperaturänderungen eine Bewegung oder ein Verschieben der Gebäudestrukturen, Stative, Ausrüstung, usw. bewirken können. Dies kann die Genauigkeit beeinträchtigen. Überprüfen Sie Ihren Aufbau vor jedem Gebrauch, da sich der Laser unter Umständen bewegt haben kann.
- ◆ Extreme Temperaturänderungen können die Einstellung des Geräts beeinträchtigen.

Einstellen der Laserlinien (Abb. C)

Die Einstellknöpfe am Befestigungsbügel ermöglichen eine Einstellung der Laserlinien.

- ◆ Um die Linie in senkrechter Richtung zu bewegen, drehen Sie einen der Knöpfe (12) an einer Seite der Befestigung.
- ◆ Um die Linie in waagerechter Richtung zu bewegen, drehen Sie einen der Knöpfe (13) an einer Seite der Befestigung.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Zum Einschalten des Werkzeug schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach rechts zur gewünschten Betriebsart.
- ◆ Zum Ausschalten des Werkzeugs schieben Sie den Ein-/Ausschalter ganz nach links.

Wahl der Betriebsart (Abb. F)

- ◆ Um eine waagerechte Linie zu projizieren, schieben Sie den Schalter (1) auf Stellung A.
- ◆ Um eine senkrechte Linie zu projizieren, schieben Sie den Schalter (1) auf Stellung B.
- ◆ Um ein Fadenkreuz zu projizieren, schieben Sie den Schalter (1) auf Stellung C.

Reinigung und Wartung

Ihr Werkzeug wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Werkzeugs nur milde Seifenlösung und ein feuchtes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug gelangen und tauchen Sie niemals Teile des Werkzeugs in Flüssigkeit ein.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Batterie



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.

- ◆ Entfernen Sie die Batterie wie oben beschrieben.
- ◆ Legen Sie die Batterie in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Bringen Sie die Batterie zu einer regionalen Recyclingstation.

Technische Daten

	LZR6	
Spannung	V	9
Batteriegröße		6LR61
Betriebstemperatur	°C	0 - 40
Wellenlänge	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserleistung	mW	< 2,2
Gewicht	kg	0,45

EU-Konformitätserklärung

LZR6

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

89/336/EWG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-12-2004

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite

www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquatement

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinérez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser a été fabriqué selon les normes EN 60825-1:1994+A1+A2 de classe 2. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Ouvertures laser
3. Vis de fixation
4. Couvercle de pile

Montage

Attention ! Assurez-vous que l'outil est éteint.

Retrait de la clé de blocage (fig. A & B)

La clé de blocage (5) évite d'endommager le laser pendant le transport.

- ◆ Retirez le couvercle de la pile (4) de l'outil.
- ◆ Tournez la clé de blocage (5) de 1/4 de tour et retirez-la.
- ◆ Pour remettre la clé de blocage, insérez-la dans l'orifice (6) comme illustré et donnez-lui 1/4 de tour.
- ◆ Remettez le couvercle en place, jusqu'à ce qu'il "clique".

Mise en place de la pile (fig. A & B)

- ◆ Retirez le couvercle de la pile (4) de l'outil.
- ◆ Branchez la pile au connecteur. La borne de pile la plus grande doit se brancher sur la borne la plus petite du connecteur.
- ◆ Remettez le couvercle en place, jusqu'à ce qu'il "clique".

Installation de l'outil (fig. C & D)

L'outil peut être installé sur une surface horizontale, par exemple le sol ou une table. Il est aussi possible de monter la tête du laser au mur à l'aide du support (3). La tête du laser peut également être accrochée à une poutre ou autre structure solide à l'aide d'une sangle de suspension.

Remarque : les lignes laser seront nivelées uniquement si l'outil est maintenu à moins de 5° de la verticale. Si l'outil reste en dehors de sa portée, les lignes laser projetées deviennent diffuses et non plus solides.

- ◆ Ajustez à nouveau la position de l'outil si l'une ou les deux lignes sont diffuses.

Montage de l'outil sur le support (fig. C)

- ◆ Montez le support (3) au mur en respectant l'une des procédures suivantes.
- ◆ Installez l'unité en accrochant l'aimant (7) au bouton de métal (8).
- ◆ Pour enlever l'unité de son support, retirez-la du bouton de métal.

Suspension de la tête du laser (fig. D)

- ◆ Passez la sangle de suspension dans la fente placée sur le dessus de l'outil et accrochez le crochet comme illustré.
- ◆ Ajustez la position de l'outil pour qu'il soit à peu près nivelé.

Montage mural (fig. E)

L'unité peut être montée au mur à l'aide de l'un des dispositifs de montage du support (3).

Montage au mur avec accessoire en trou de serrure

L'accessoire en trou de serrure (9) sert pour les montages sur la plupart des murs de construction.

- ◆ Enfoncez une vis ou un clou dans le mur.
- ◆ Suspendez le support sur la fixation par l'accessoire en trou de serrure (9).
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Clavettes murales

Si l'unité est montée sur une cloison sèche ou un autre type de matériau tendre, il convient d'utiliser les clavettes murales (10) :

- ◆ Soutenez le support devant l'endroit voulu.
- ◆ Tournez les boutons (11) pour presser les clavettes (10) bien droit dans le mur.
- ◆ Montez l'outil sur le support.

Utilisation

- ◆ Installez l'outil selon les besoins.
- ◆ Si nécessaire, montez l'outil sur le support pour positionner la ligne laser.
- ◆ Souvenez-vous que les températures extrêmes peuvent provoquer un déplacement des structures des bâtiments, des trépieds, des équipements, etc., susceptible d'altérer la précision. Vérifiez votre installation avant d'utiliser le laser car il peut avoir bougé.
- ◆ Des changements brusques de température pourraient avoir un impact négatif sur le réglage de l'appareil.

Réglage des lignes laser (fig. C)

Les boutons de réglage du support de montage permettent de régler les lignes laser.

- ◆ Pour déplacer la ligne à la verticale, tournez l'un des boutons (12) d'un côté ou de l'autre du support.
- ◆ Pour déplacer la ligne à l'horizontale, tournez l'un des boutons (13) d'un côté ou de l'autre du support.

Démarrage et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, faites glisser le sélecteur de marche/arrêt (1) vers la droite sur le mode de fonctionnement voulu.
- ◆ Pour éteindre l'outil, poussez le sélecteur de marche/arrêt vers la position la plus à gauche.

Sélection du mode de fonctionnement (fig. F)

- ◆ Pour projeter une ligne horizontale, positionnez le sélecteur (1) sur A.
- ◆ Pour projeter une ligne verticale, positionnez le sélecteur (1) sur B.
- ◆ Pour projeter un réticule, positionnez le sélecteur (1) sur C.

Entretien et nettoyage

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

- ◆ Pour nettoyer l'outil, utilisez uniquement un détergent doux et un chiffon humide. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'outil. N'immergez jamais aucune pièce de l'outil dans un liquide.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Piles



À la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Retirez la pile comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez la pile dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Amenez la pile à une station de recyclage locale.

Caractéristiques techniques

	LZR6	
Tension	V	9
Taille de la pile		6LR61
Température de travail	°C	0 - 40
Longueur d'onde	nm	630-675
Classe de laser		2
Puissance du laser	mW	< 2,2
Poids	kg	0,45

Déclaration de conformité CE

LZR6

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Directeur du Développement

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Royaume-Uni

1-12-2004

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site

www.blackanddecker.fr

Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per proiettare linee laser e agevolare le applicazioni di fai da te. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme ai laser di classe 2 secondo la normativa EN 60825-1:1994+A1+A2. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.

Caratteristiche

1. Interruttore acceso/spento
2. Aperture del laser
3. Staffa di montaggio
4. Coperchio delle pile

Montaggio

Attenzione! Assicurarsi che lo strumento sia spento.

Rimozione della chiavetta di chiusura (fig. A & B)

La chiavetta di chiusura (5) previene eventuali danni alla testa del laser durante il trasporto.

- ◆ Rimuovere il coperchio delle pile (4) dallo strumento.
- ◆ Ruotare la chiavetta di chiusura (5) di 1/4 di giro ed estrarla.
- ◆ Per collocare nuovamente in posizione la chiavetta di chiusura, inserirla nel foro (6) come illustrato e ruotarla di 1/4 di giro.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione della pila (fig. A & B)

- ◆ Rimuovere il coperchio della pila (4) dallo strumento.
- ◆ Collegare la pila al connettore. Il polo più grande della pila deve essere collegato alla placca più piccola del connettore.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione dello strumento (fig. C & D)

Lo strumento può essere installato su una superficie orizzontale, come un pavimento o un tavolo. In alternativa, è possibile installare la testa del laser su una parete utilizzando un staffa (3). La testa del laser può essere anche appesa ad una trave o altra struttura solida, usando una fascetta di aggancio. Nota: i fasci laser risultano orizzontali solo se lo strumento viene mantenuto entro 5° dalla posizione verticale. Se lo strumento si trova al di fuori dell'intervallo di livellamento, i fasci laser proiettati diverranno linee tratteggiate invece di linee continue.

- ◆ Regolare nuovamente lo strumento se un fascio o entrambi risultano tratteggiati.

Fissaggio dello strumento su staffa di montaggio (fig. C)

- ◆ Installare la staffa (3) su una parete in base ad una delle procedure descritte di seguito.
- ◆ Installare l'unità applicando il magnete (7) sul pomello d'acciaio (8).
- ◆ Per rimuovere l'unità dalla staffa, tirarla sganciandola dal pomello d'acciaio.

Montaggio della testa del laser (fig. D)

- ◆ Avvitare la fascetta di aggancio nella fessura nella parte alta dello strumento e fissare il gancio come illustrato.
- ◆ Regolare lo strumento in modo che sia appeso più o meno in orizzontale.

Montaggio a parete (fig. E)

L'unità può essere installata su parete utilizzando uno degli accessori di montaggio della staffa (3).

Montaggio a parete tramite innesto a baionetta.

Il foro a chiavetta (9) viene utilizzato per il montaggio sulla maggior parte dei tipi di pareti.

- ◆ Inserire una vite o un chiodo nella parete.
- ◆ Agganciare la staffa all'elemento di fissaggio utilizzando il foro a chiavetta (9).
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Perni per parete

Se lo strumento viene installato su pareti in muratura a secco o altri materiali teneri, è necessario utilizzare i perni per parete (10).

- ◆ Mantenere la staffa davanti alla posizione desiderata.
- ◆ Ruotare le manopole (11) e premere i perni (10) direttamente nella parete.
- ◆ Fissare lo strumento sulla staffa.

Uso

- ◆ Installare lo strumento secondo necessità.
- ◆ Se necessario, fissare lo strumento sulla staffa di montaggio per posizionare i fasci laser.
- ◆ Delle variazioni estreme nella temperatura possono determinare il movimento o lo spostamento delle strutture architettoniche, dei treppiedi, delle attrezzature ecc. a danno della precisione. Controllare l'impostazione prima di ogni uso, per verificare se il laser si è spostato.
- ◆ Estreme variazioni di temperatura possono alterare la regolazione dello strumento.

Regolazione dei fasci laser (fig. C)

Le manopole di regolazione sulla staffa di montaggio rendono più agevole l'impostazione dei fasci laser.

- ◆ Per spostare il fascio in direzione verticale, ruotare una delle manopole (12) su uno dei lati della staffa.
- ◆ Per spostare il fascio in direzione orizzontale, ruotare una delle manopole (13) su uno dei lati della staffa.

Avviamento e spegnimento

- ◆ Per accendere lo strumento, fare scorrere l'interruttore on/off (1) verso destra nella modalità operativa desiderata.
- ◆ Per spegnere lo strumento, fare scorrere l'interruttore on/off verso sinistra nella posizione più alta.

Selezione della modalità operativa (fig. F)

- ◆ Per proiettare una fascio orizzontale, far scorrere l'interruttore (1) in posizione A.
- ◆ Per proiettare una fascio verticale, far scorrere l'interruttore (1) in posizione B.
- ◆ Per proiettare un riferimento a croce, far scorrere l'interruttore (1) in posizione C.

Pulizia e manutenzione

Questo strumento è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dello strumento e provvedere alla regolare pulizia.

- ◆ Per pulire lo strumento, usare solo sapone delicato ed un panno umido. Non immergere mai lo strumento in alcun tipo di liquido ed evitare l'infiltrazione di liquidi al suo interno.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Pila



La pila esaurita deve essere smaltita nel totale rispetto dell'ambiente

- ◆ Rimuovere la pila come descritto sopra.
- ◆ La pila deve essere imballata in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.

- ◆ Portare la pila presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

	LZR6	
Tensione	V	9
Dimensione della pila		6LR61
Temperatura di funzionamento	°C	0 - 40
Lunghezza d'onda	nm	630-675
Classe del laser		2
Potenza del laser	mW	< 2,2
Peso	kg	0,45

Dichiarazione CE di conformità

LZR6

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale.

Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ◆ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ◆ Onder extreme gebruiksomstandigheden kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2 volgens EN 60825-1:1994+A1+A2. Vervang een laserdiode niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Laseropeningen
3. Onderstel
4. Batterijdeksel

Assemblage

Waarschuwing! Controleer of de machine is uitgeschakeld.

Verwijder de vergrendelspie (fig. A & B)

De vergrendelspie (5) voorkomt schade aan de laserkop tijdens het transport.

- ◆ Verwijder de batterijdeksel (4) van de machine.
- ◆ Draai de vergrendelspie (5) een kwart slag en verwijder hem.
- ◆ Om de vergrendelspie terug te plaatsen, plaatst u de vergrendelspie in het gat (6) zoals aangegeven en draait u hem een kwart slag.
- ◆ Plaats de batterij weer terug en klik deze op de plaats.

Plaatsen van de batterij (fig. A & B)

- ◆ Verwijder de batterijdeksel (4) van het instrument.
- ◆ Sluit de batterij op de connector aan. De grotere batterijaansluiting wordt op de kleinere aansluiting van de connector aangesloten.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Installeren van het instrument (fig. C & D)

Het instrument kan worden geïnstalleerd op een horizontaal oppervlak zoals een vloer of een tafel. De laserkop kan ook met behulp van het onderstel (3) aan de muur worden bevestigd. De laserkop kan ook worden opgehangen aan een dwarsbalk of andere stevige constructie met behulp van een hangkoord. Opmerking: de laserlijn zal alleen waterpas zijn als het instrument minder dan 5° van de verticale stand afwijkt. Wanneer het instrument buiten het bereik wordt gehouden, zullen de lijnen als stippellijnen in plaats van ononderbroken lijnen worden geprojecteerd.

- ◆ Pas de positie van het instrument aan wanneer een of beide lijnen als stippellijnen worden weergegeven.

Bevestigen van het instrument op het onderstel (fig. C)

- ◆ Bevestig het onderstel (3) tegen de muur volgens een van onderstaande procedures.
- ◆ Installeer het instrument door de stalen knop (9) tegen de magneet (8) te drukken.
- ◆ Om het instrument te verwijderen, trekt u het van de stalen knop.

Ophangen van de laserkop (fig. D)

- ◆ Steek het hangkoord door de sleuf in de bovenkant van het instrument en bevestig de haak zoals afgebeeld.
- ◆ Stel het instrument in zodat het relatief waterpas hangt.

Aan de muur bevestigen (fig. E)

Het instrument kan met behulp van het onderstel (3) aan de muur worden gehangen.

Spiegatinzetstuk

Het spiegatinzetstuk (9) wordt gebruikt voor bevestiging aan de meeste muurconstructies.

- ◆ Sla een schroef of een spijker in de muur.
- ◆ Hang het onderstel aan het bevestigingsmiddel met behulp van het spiegat (9).
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Pen

Wanneer het instrument aan gipsplaat of andere zachte materialen is bevestigd dan dienen de pennen (10) te worden gebruikt.

- ◆ Houd het inzetstuk voor een geschikte locatie.
- ◆ Draai de knoppen (11) en druk de pennen (10) recht in de muur.
- ◆ Plaats het instrument op het onderstel.

Gebruik

- ◆ Installeer het instrument zoals vereist.
- ◆ Indien nodig, plaatst u het instrument op het onderstel om de laserlijn correct te plaatsen.
- ◆ Houd er rekening mee dat extreme temperatuurwisselingen beweging of verschuiving kunnen veroorzaken van bouwconstructies, statieven, apparatuur, etc. Dit kan van invloed zijn op de nauwkeurigheid. Controleer uw opstelling voor ieder gebruik, omdat de laser kan zijn bewogen.
- ◆ Extreme temperatuurschommelingen kunnen van invloed zijn op de instelling van het instrument.

Verstellen van de laserlijnen (fig. C)

De instelknoppen van het onderstel vergemakkelijken de instelling van de laserlijnen.

- ◆ Om de lijn in een verticale richting te bewegen draait u een van de knoppen (12) aan de zijkanten van het onderstel.
- ◆ Om de lijn in een horizontale richting te bewegen draait u een van de knoppen (13) aan de zijkanten van het onderstel.

Aan- en uitschakelen

- ◆ Om het instrument in te schakelen, schuift u de aan/uitschakelaar (1) naar rechts in de gewenste werkmodus.
- ◆ Om het instrument uit te schakelen, schuift u de aan/uitschakelaar volledig naar links.

Selecteren van de werkmodus (fig. F)

- ◆ Om een horizontale lijn te projecteren, schuift u de schakelaar (1) naar positie A.
- ◆ Om een verticale lijn te projecteren, schuift u de schakelaar (1) naar positie B.
- ◆ Om een draadkruis te projecteren, schuift u de schakelaar (1) naar positie C.

Reiniging en onderhoud

Dit instrument is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

- ◆ Gebruik alleen zachte zeep en een vochtige doek om het instrument te reinigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het instrument kan komen en dompel geen enkel onderdeel van de machine ooit onder in vloeistof.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Accu



Verstelen batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Verwijder de batterij zoals hierboven is beschreven.
- ◆ Plaats de accu in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten.

- ◆ Breng de batterij naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

		LZR6
Spanning	V	9
Batterijmaat		6LR61
Bedrijfstemperatuur	°C	0 - 40
Golfengte	nm	630-675
Laserklasse		2
Sterkte laser	mW	< 2,2
Gewicht	kg	0,45

EG-verklaring van overeenstemming

LZR6

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

89/336/EEG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-12-2004

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de líneas láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables.

Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podrá ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
 - Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2 según la norma EN 60825-1:1994+A1+A2. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

Características

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Aperturas del láser
3. Soporte de montaje
4. Tapa del compartimento de la pila

Montaje

¡Advertencia! Asegúrese de que la herramienta esté apagada.

Retirada de la llave de bloqueo (fig. A & B)

La llave de bloqueo (5) evita daños al láser durante el transporte del cabezal láser.

- ◆ Retire la tapa del compartimento de la pila (4) de la herramienta.
- ◆ Gire la llave de bloqueo (5) 1/4 de vuelta y retírela.
- ◆ Para volver a colocar la llave de bloqueo, introdúzcala en el orificio (6) como se muestra y gírela 1/4 de vuelta.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa del compartimento de la pila colocándola en su posición original.

Instalación de la pila (fig. A & B)

- ◆ Retire la tapa del compartimento de la pila (4) de la herramienta.
- ◆ Conecte la pila al conector. El terminal grande de la pila se conecta al terminal pequeño del conector.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Instalación de la herramienta (fig. C & D)

La herramienta se puede instalar sobre una superficie horizontal como el suelo o una mesa. Alternativamente, el cabezal láser puede montarse en una pared con ayuda del soporte (3).

El cabezal láser también se puede colgar de una viga u otra estructura segura utilizando una correa de colgar.

Nota: las líneas láser sólo estarán niveladas si la herramienta se mantiene como máximo a 5° de la vertical. Si la herramienta se mantiene fuera del intervalo de nivel, las líneas láser proyectadas se verán difuminadas en vez de definidas.

- ◆ Reajuste la posición de la herramienta si alguna o ambas líneas se difuminan.

Fijación de la herramienta al soporte de montaje (fig. C)

- ◆ Monte el soporte (3) a una pared siguiendo uno de los procedimientos descritos a continuación.
- ◆ Instale la unidad colgando el imán (7) en el pomo de acero (8).
- ◆ Para retirar la unidad del soporte, quítela del pomo de acero.

Suspensión del cabezal láser (fig. D)

- ◆ Pase la correa de colgar a través de la ranura situada en la parte superior de la herramienta y fije el gancho como se muestra.

- ◆ Ajuste la herramienta de forma que cuelgue relativamente nivelada.

Montaje en pared (fig. E)

La unidad se puede montar en la pared utilizando uno de los elementos de montaje del soporte (3).

Soporte de pared con agujero

El agujero (9) se utiliza para el montaje en la mayor parte de estructuras de pared.

- ◆ Introduzca un tornillo o clavo en la pared.
- ◆ Cuelgue el soporte en el elemento de fijación por el agujero (9).
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Clavijas de pared

Si la unidad se monta en mampostería u otros materiales blandos, deben utilizarse las clavijas de pared (10).

- ◆ Sujete el soporte delante de un lugar adecuado.
- ◆ Gire los pomos (10) para introducir las clavijas (11) directamente en la pared.
- ◆ Fije la herramienta al soporte.

Uso

- ◆ Instale la herramienta según desee.
- ◆ Si es necesario, fije la unidad al soporte de montaje para posicionar la línea láser.
- ◆ Tenga en cuenta que los cambios bruscos de temperatura pueden provocar movimientos o desplazamientos de las estructuras de los edificios, los trípodes, equipos, etc. Esto puede afectar a la precisión. Verifique su configuración de montaje antes de cada uso ya que el láser puede haberse movido.
- ◆ Los cambios extremos de temperatura pueden afectar al ajuste de la unidad.

Ajuste de las líneas láser (fig. C)

Los pomos de ajuste del soporte de montaje facilitan el ajuste de las líneas láser.

- ◆ Para mover la línea en dirección vertical, gire uno de los pomos (12) en cualquiera de los lados del soporte.
- ◆ Para mover la línea en dirección horizontal, gire uno de los pomos (13) en cualquiera de los lados del soporte.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia la derecha en el modo de funcionamiento deseado.
- ◆ Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia la posición máxima a la izquierda.

Selección del modo de funcionamiento (fig. F)

- ◆ Para proyectar una línea horizontal, deslice el interruptor (1) a la posición A.
- ◆ Para proyectar una línea vertical, deslice el interruptor (1) a la posición B.
- ◆ Para proyectar una retícula, deslice el interruptor (1) a la posición C.

Limpieza y mantenimiento

La herramienta ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo.

El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

- ◆ Para limpiar la herramienta, utilice sólo jabón suave y un paño húmedo. No permita nunca la entrada de líquido en la herramienta y no sumerja nunca ninguna parte de ésta en líquido.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: www.2helpU.com

Pila



Al final de su vida útil, deseche las pilas con el debido cuidado con el entorno.

- ◆ Retire la pila como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque la pila en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Lleve la pila a un centro local de reciclaje.

Características técnicas

	LZR6	
Voltaje	V	9
Tamaño de la pila		6LR61
Temperatura de funcionamiento	°C	0 - 40
Longitud de onda	nm	630-675
Clase de láser		2
Potencia del láser	mW	< 2,2
Peso	kg	0,45

Declaración CE de conformidad

LZR6

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:
89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.com** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar raios laser, a fim de o auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução.

Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta..

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2, de acordo com EN 60825-1:1994+A1+A2. Não substitua um dodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravesse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.

Características

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Aberturas laser

3. Suporte de montagem
4. Tapa do compartimento das pilhas

Montagem

Advertência! Assegure-se de que a ferramenta está desligada.

Remoção da chave de bloqueio (fig. A & B)

A chave de bloqueio (5) evita danos na cabeça do laser durante o transporte.

- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas (4) da ferramenta.
- ◆ Rode a chave de bloqueio (5) 1/4 de volta e retire-a.
- ◆ Para voltar a colocar a chave de bloqueio, coloque-a no orifício (6) como ilustrado e rode-a 1/4 de volta.
- ◆ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas, empurrando até ouvir um estalido.

Colocação da pilha (fig. A & B)

- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas (4) da ferramenta.
- ◆ Ligue a pilha ao conector. O terminal maior da pilha liga ao terminal menor do conector.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um estalido.

Instalação da ferramenta (fig. C & D)

A ferramenta pode ser instalada numa superfície horizontal, como no chão ou numa mesa. Em alternativa, a cabeça do laser pode ser montada numa parede utilizando, para tal, o suporte (3). A cabeça do laser também pode ser pendurada a partir de um viga ou outra estrutura forte utilizando uma correia de fixação.

Nota: os raios laser só ficarão nivelados se a ferramenta se mantiver a 5° na vertical. Se a ferramenta estiver fora dos limites de nível, os raios laser projectados surgem tracejados e não contínuos.

- ◆ Volte a ajustar a posição da ferramenta se um ou ambos os raios laser surgirem tracejados.

Instalação da ferramenta no suporte de montagem (fig. C)

- ◆ Fixe o suporte (3) numa parede seguindo um dos procedimentos descritos abaixo.
- ◆ Instale a unidade unindo o imã (7) ao botão de aço (8).
- ◆ Para retirar a unidade do suporte, afaste-a do botão de aço.

Fixação da cabeça do laser (fig. D)

- ◆ Introduza a correia de fixação através do orifício na parte superior da ferramenta e aperte o grampo como ilustrado.
- ◆ Ajuste a ferramenta para que fique relativamente nivelada.

Montagem na parede (fig. E)

A unidade pode ser montada na parede utilizando um dos dispositivos de montagem do suporte (3).

Suporte de parede com orifício

O orifício (9) é utilizado para a montagem na maior parte das paredes.

- ◆ Insira um parafuso ou prego na parede.
- ◆ Pendure o suporte no fixador pelo orifício (9).
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Ganchos de parede

Se a unidade estiver montada sobre uma placa de gesso ou outros materiais moles, deverá utilizar os ganchos de parede (10):

- ◆ Coloque o suporte em frente a um local adequado.
- ◆ Rode os botões (10) para colocar os ganchos (11) na parede.
- ◆ Monte a ferramenta no suporte.

Utilização

- ◆ Instale a ferramenta conforme o desejado.
- ◆ Se necessário, coloque a unidade no suporte de montagem para posicionar o raio laser.
- ◆ Tenha atenção que as alterações bruscas de temperatura podem causar o movimento ou desvio de estruturas, tripés, equipamento, etc. Isto poderá afectar a precisão. Verifique a instalação antes de cada utilização uma vez que o laser poderá ter sido movido.
- ◆ As alterações extremas de temperatura podem alterar o ajuste da unidade.

Ajuste dos raios laser (fig. C)

Os botões de ajuste no suporte de montagem facilitam o ajuste dos raios laser.

- ◆ Para deslocar o raio na vertical, rode um dos botões (12) em qualquer dos lados do suporte.
- ◆ Para deslocar o raio na horizontal, rode um dos botões (13) em qualquer dos lados do suporte.

Como ligar e desligar a ferramenta

- ◆ Para ligar a ferramenta, coloque interruptor de ligar/desligar (1) para a direita para o modo de funcionamento pretendido.
- ◆ Para desligar a ferramenta, coloque o interruptor de ligar/desligar totalmente para a esquerda.

Seleção do modo de funcionamento (fig. F)

- ◆ Para projectar um raio horizontal, empurre o interruptor (1) para a posição A.
- ◆ Para projectar um raio vertical, empurre o interruptor (1) para a posição B.
- ◆ Para projectar uma cruz, empurre o interruptor (1) para a posição C.

Limpeza e manutenção

Esta ferramenta foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com o mínimo de manutenção.

O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e da manutenção adequada da ferramenta.

- ◆ Para limpar a ferramenta, utilize apenas um pano embebido em sabão suave. Evite a entrada de líquido para o interior da ferramenta e nunca mergulhe qualquer parte da mesma em líquido.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Pilha



No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Remova a pilha conforme descrição acima.
- ◆ Coloque a pilha numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve a pilha a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

	LZR6	
Voltagem	V	9
Tamanho das pilhas		6LR61
Temperatura de funcionamento	°C	0 - 40
Comprimento de onda	nm	630-675
Classe do laser		2
Potência do laser	mW	< 2,2
Peso	kg	0,45

Declaração de conformidade

LZR6

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

89/336/CEE, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Engenheiro Responsável

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-12-2004

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.com** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.com**

Användningsområde

Detta Black & Decker verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt EN 60825-1:1994+A1+A2. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Laseröppningar
3. Monteringsbygel
4. Batterilock

Montering

Varning! Kontrollera att verktyget är avstängt.

Avlägsna låsnyckeln (fig. A & B)

Låsnyckeln (5) förhindrar att laserhuvudet skadas under transport.

- ◆ Ta bort batterilocket (4) från verktyget.
- ◆ Vrid låsnyckeln (5) 1/4 varv och avlägsna den.
- ◆ För att sätta tillbaka låsnyckeln, placera nyckeln i hålet (6), som bilden visar, och vrid den 1/4 varv.
- ◆ Sätt tillbaka batterilocket så att det klickar fast.

Montera batteriet (fig. A & B)

- ◆ Ta bort batterilocket (4) från verktyget.
- ◆ Anslut batteriet till kontakten. Den större batteripolen ansluter till det mindre kontaktuttaget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det klickar fast.

Installera verktyget (fig. C & D)

Verktyget kan installeras på en horisontell yta, t.ex. ett golv eller bord. Alternativt kan laserhuvudet monteras på en vägg med hjälp av bygeln (3). Laserhuvudet kan även hängas upp i en regel eller annan säker anordning med upphängningsremmen. Obs! Laserlinjerna kommer bara att vara horisontella om verktyget hålls inom 5° från vertikalläge. Om verktyget ligger utanför utjämningsområdet blir de projicerade laserlinjerna ojämna istället för tydliga.

- ◆ Ställ in positionen på verktyget på nytt om en av eller båda linjerna är ojämna.

Montera verktyget på monteringsbygeln (fig. C)

- ◆ Montera bygeln (3) på en vägg genom att följa en av procedurerna nedan.
- ◆ Installera enheten genom att låta magneten (7) fastna på stålknappen (8).
- ◆ För att avlägsna enheten från bygeln, dra av enheten från stålknappen.

Hänga upp laserhuvudet (fig. D)

- ◆ Träd upphängningsremmen genom skåran på verktygets ovansida och fäst kroken enligt bilden.
- ◆ Justera verktyget så att det hänger förhållandevis jämnt.

Väggmontering (fig. E)

Enheten kan monteras på väggar med hjälp av monteringsmöjligheterna i bygeln (3).

Nyckelhålsväggfäste

Nyckelhålet (9) används för montering på de flesta väggkonstruktioner.

- ◆ Kör in en skruv eller spik i väggen.
- ◆ Häng bygeln på fästet via nyckelhålet (9).
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Väggstift

Om enheten har monterats på gipsplattor eller andra mjuka material måste väggstiften (10) användas:

- ◆ Håll konsolen framför en lämplig plats.
- ◆ Vrid knapparna (11) så att stiften (10) trycks rakt in i väggen.
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Användning

- ◆ Installera verktyget på önskat sätt
- ◆ Om nödvändigt, montera enheten på monteringsbygeln för att lokalisera laserlinjen.
- ◆ Kom ihåg att extrema temperaturändringar kan orsaka rörelse eller förskjutningar i byggnadsställningar, stativ, utrustning etc. Detta kan påverka precisionen. Kontrollera din uppställning före varje användning, då lasern kan ha flyttats.
- ◆ Extrema temperaturförändringar kan påverka inställningen av enheten.

Justera laserlinjer (fig. C)

Med justeringsknapparna på monteringsbygeln kan laserlinjerna ställas in.

- ◆ För att flytta linjen vertikalt, vrid en av knapparna (12) på en av sidorna på bygeln.
- ◆ För att flytta linjen horisontellt, vrid en av knapparna (13) på en av sidorna på bygeln.

Start och stopp

- ◆ Skjut strömbrytaren (1) till höger till önskat driftsläge för att sätta på verktyget.
- ◆ För att stänga av verktyget, skjut strömbrytaren längst ut till vänster.

Arbetsläge (fig. F)

- ◆ För att projicera en horisontell linje, skjut strömbrytaren (1) till läge A.
- ◆ För att projicera en vertikal linje, skjut strömbrytaren (1) till läge B.
- ◆ För att projicera ett hårkors, skjut strömbrytaren (1) till läge C.

Rengöring och underhåll

Detta verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring håller verktyget länge.

- ◆ Använd enbart milda tvålmedel och en fuktig trasa för att rengöra verktyget. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och låt aldrig verktyget (eller någon del) hamna i någon vätska.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en samlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D –reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com

Batteri



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ♦ Tag bort batteriet enligt beskrivningen ovan.
- ♦ Placera batteriet i en lämplig förpackning så att kontaktarna inte kan kortslutas.
- ♦ Lämna batteriet till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

		LZR6
Spänning	V	9
Batteristorlek		6LR61
Drifttemperatur	°C	0 - 40
Våglängd	nm	630-675
Laserklass		2
Lasereffekt	mW	< 2,2
Vikt	kg	0,45

CE-försäkran om överensstämmelse

LZR6

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

89/336/EEG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-12-2004

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ♦ normalt slitage
- ♦ felaktig användning eller skötsel
- ♦ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

Bruksområde

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strek deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et trygt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til EN 60825-1:1994+A1+A2. Ikke bytt ut en laserdiode med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2 i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Laseråpninger
3. Monteringsbraket
4. Batterilokk

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Fjern låsenøkkelen (fig. A & B)

Låsenøkkelen (5) forhindrer at laserhodet blir skadet under transport.

- ◆ Fjern batterilokket (4) fra verktøyet.

- ◆ Vri låsenøkkelen (5) en kvart omgang og ta den ut.
- ◆ For å sette låsenøkkelen på plass igjen, stikk den inn i hullet (6) som vist og vri den en kvart omgang.
- ◆ Sett på batterilokket igjen og la det klikke på plass.

Montere batteriet (fig. A & B)

- ◆ Fjern batterilokket (4) fra verktøyet.
- ◆ Koble batteriet til kontakten. Den store batterikontakten kobles til den noe mindre apparatkontakten.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Montere verktøyet (fig. C & D)

Verktøyet kan monteres på en horisontal flate, f.eks. et gulv eller et bord. Laserhodet kan også monteres på en vegg ved hjelp av braketten (3). Det er også mulig å henge laserhodet fra en bjelke eller annen sikker struktur ved hjelp av en opphengingsstropp.

Merk: Laserstrålene vil bare være i vater hvis verktøyet holdes mindre enn 5° fra loddlinjen. Hvis verktøyet holdes utenfor nivåområdet blir de projiserte laserstrålene stiplede i stedet for heltrukne.

- ◆ Juster verktøyets posisjon på nytt hvis noen eller alle stråler er stiplede.

Feste verktøyet på monteringsbraketten (fig. C)

- ◆ Monter braketten (3) på en vegg på én av måtene beskrevet under.
- ◆ Installer enheten ved å feste magneten (7) til stålknotten (8).
- ◆ Fjern enheten fra braketten ved å trekke den av stålknotten.

Henge opp laserhodet (fig. D)

- ◆ Trø opphengingsstroppen gjennom sporet øverst på verktøyet og fest kroken som vist.
- ◆ Juster verktøyet slik at det henger relativt plant.

Veggmontering (fig. E)

Enheden kan monteres på vegger ved bruk av en av brakettens monteringsmuligheter (3).

Nøkkelhull veggfeste

Nøkkelhullet (9) brukes for montering på de fleste veggkonstruksjoner.

- ◆ Skru inn en skru eller slå inn en spiker i veggen.
- ◆ Bruk nøkkelhullet og heng braketten på festepunktet (9).
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Veggstifter

Hvis enheten er montert på en tørrmur eller andre myke materialer, må veggstiftene (10) brukes:

- ◆ Hold braketten foran et passende monteringssted.
- ◆ Vri knottene (11) for å trykke stiftene (10) rett inn i veggen.
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Bruk

- ◆ Sett verktøyet i ønsket stilling
- ◆ Om nødvendig, fest enheten til monteringsbraketten for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Husk at ekstreme temperaturendringer kan forårsake bevegelse eller forflytning i byggestrukturer, tripoder, utstyr osv. Dette kan påvirke nøyaktigheten. Kontroller oppsettet før hver gangs bruk, siden laseren kan ha blitt flyttet.
- ◆ Ekstreme temperaturendringer kan påvirke justeringen av enheten.

Justere laserstrålene (fig. C)

Justeringskruene på monteringsbraketten forenkler justeringen av laserstrålene.

- ◆ Flytt linjen vertikalt ved å vri på en av skruene (12) på en av sidene på braketten.
- ◆ Flytt linjen horisontalt ved å vri på en av skruene (13) på en av sidene på braketten.

Start og stopp

- ◆ For å slå på verktøyet skyver du strømbryteren (1) mot høyre til ønsket driftsmodus.
- ◆ For å slå av verktøyet skyver du strømbryteren til ytre venstre posisjon.

Valg av driftsmodus (fig. F)

- ◆ For å projisere en horisontal stråle, skyv bryteren (1) til posisjon A.
- ◆ For å projisere en vertikal stråle, skyv bryteren (1) til posisjon B.
- ◆ For å projisere et trådkors, skyv bryteren (1) til posisjon C.

Rengjøring og vedlikehold

Verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

- ◆ Bruk kun mild såpe og fuktig klut ved rengjøring av verktøyet. Pass på at det ikke kommer væske inn i verktøyet og dypp ikke noen deler av verktøyet i væske.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet.

Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forsøpling av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: **www.2helpU.com**

Batteri



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- ◆ Fjern batteriet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Legg batteriet i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriet til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

	LZR6	
Spenning	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Bølgelengde	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserstyrke	mW	< 2,2
Vekt	kg	0,45

CE-sikkerhetserklæring

LZR6

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-12-2004

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud.
 - Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i EN 60825-1:1994+A1+A2. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjnlågenes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

Funktioner

1. Afbryder
2. Laseråbninger
3. Monteringskonsol
4. Batteridæksel

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Demontering af låsenøglen (fig. A & B)

Låsenøglen (5) forhindrer skader på laserhovedet under transport.

- ◆ Tag batteridækslet (4) af værktøjet.
- ◆ Drej låsenøglen (5) en kvart omgang, og fjern den.
- ◆ Sæt låsenøglen på igen ved at anbringe nøglen i hullet (6) som vist og dreje en kvart omgang.
- ◆ Sæt batteridækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Montering af batteriet (fig. A & B)

- ◆ Tag batteridækslet (4) af værktøjet.
- ◆ Slut batteriet til konnektoren. Den store batteripol skal sluttes til den lille konnektorpol.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet (fig. C & D)

Værktøjet kan installeres på en vandret overflade, f.eks. et gulv eller et bord. Alternativt kan laserhovedet monteres på væggen ved hjælp af konsollen (3). Laserhovedet kan også hænge ned fra en bjælke i en strop eller en anden fast konstruktion. Bemærk: Laserlinjerne bliver kun vandrette, hvis værktøjet holdes inden for 5° fra lodret. Hvis værktøjet holdes uden for vater, bliver de projicerede laserlinjer stiplede i stedet for at være fulde linjer.

- ◆ Genindstil værktøjspositionen, hvis en af linjerne eller begge er stiplede.

Montering af værktøjet til konsollen (fig. C)

- ◆ Montér konsollen (3) på væggen ifølge en af nedenstående procedurer.
- ◆ Installér enheden ved at sætte magneten (7) mod knappen (8).
- ◆ Fjern enheden fra konsollen ved at trække den væk fra stålkappen.

Ophængning af laserhovedet (fig. D)

- ◆ Træk ophængningsstroppen gennem hullet øverst på værktøjet, og fastgør krogen som vist.
- ◆ Justér værktøjet, så det hænger relativt i vater.

Vægmontering (fig. E)

Enheden kan monteres på vægge ved hjælp af konsollens monteringsbeslag (3).

Hul til vægmontering

Hullet (9) bruges til montering på de fleste vægkonstruktioner.

- ◆ Sæt en skrue eller et søm i væggen.
- ◆ Hæng konsollen op med hullet (9) på sømmet eller skruen.
- ◆ Montér værktøjet på konsollen.

Vægbolte

Hvis enheden monteres på en gipsplade eller på et andet blødt materiale, skal der benyttes vægbolte (10):

- ◆ Hold konsollen foran et passende sted.
- ◆ Drej knapperne (11) for at trykke boltene (10) lige ind i væggen.
- ◆ Montér værktøjet på konsollen.

Anvendelse

- ◆ Anbring værktøjet i den ønskede stilling
- ◆ Montér eventuelt enheden på monteringskonsollen for at positionere laserlinjen.
- ◆ Vær opmærksom på, at ekstreme temperaturændringer kan medføre bevægelser eller ændringer i bygningskonstruktionen, trefoden, udstyret osv. Dette kan påvirke nøjagtigheden. Kontrollér opstillingen før hver anvendelse, da laseren kan have flyttet sig.
- ◆ Ekstreme temperaturændringer kan påvirke enhedens justering.

Justering af laserlinjerne (fig. C)

Justeringsknapperne på monteringskonsollen letter justering af laserlinjerne.

- ◆ Flyt linjen i lodret retning ved at dreje en af knapperne (12) på siden af konsollen.
- ◆ Flyt linjen i vandret retning ved at dreje en af knapperne (13) på siden af konsollen.

Start og stop

- ◆ Tænd for værktøjet ved at skubbe afbryderen (1) til højre til den ønskede driftsmoder.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at skubbe afbryderen længst muligt til venstre.

Valg af driftsmoder (fig. F)

- ◆ Projicér en vandret linje ved at skubbe kontakten (1) til positionen A.
- ◆ Projicér en lodret linje ved at skubbe kontakten (1) til positionen B.
- ◆ Projicér et trådkors ved at skubbe kontakten (1) til positionen C.

Rengøring og vedligeholdelse

Værktøjet er beregnet til at kunne bruges gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

- ◆ Brug kun mild sæbe på en fugtig klud til rengøring af værktøjet. Der må ikke trænge væske ind i værktøjet, og værktøjet må hverken helt eller delvist neddyppes i væske.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Batteri



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Fjern batteriet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Læg batteriet i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batteriet til en lokal genbrugsplads.

Tekniske data

		LZR6
Spænding	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Bølgelængde	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserkraft	mW	< 2,2
Vægt	kg	0,45

EU-overensstemmelseserklæring

LZR6

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackanddecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -laser on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta vältyksesi vaurioilta.

Äjättele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palaviiden nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tarvettua järjeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohteet paristoille

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ◆ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ◆ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ◆ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohteet lasereille



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser täyttää standardin EN 60825-1:1994+A1+A2 luokan 2 mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyypisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteeseen lähelle.

Yleiskuvasu

1. Virrankatkaisija
2. Laseraukot
3. Asennuskiinnike
4. Paristokotelon kansi

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Lukitusavaimen irrotus (kuvat A & B)

Lukitusavain (5) estää laserpään vaurioitumisen kuljetuksen yhteydessä.

- ◆ Poista paristokotelon kansi (4) työkalusta.
- ◆ Käännä lukitusavainta (5) 1/4 kierrosta ja irrota se.
- ◆ Asenna lukitusavain uudelleen asettamalla avain reikään (6) kuvan osoittamalla tavalla ja kierrä sitä 1/4 kierrosta.
- ◆ Laita paristokotelon kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Pariston asennus (kuvat A & B)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (4) työkalusta.
- ◆ Aseta paristo koteloon. Suurempi pariston napa kytketään pienempään liittimeen.
- ◆ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalun asennus (kuvat C & D)

Työkalu voidaan asentaa vaakasuoralle pinnalle, kuten lattialle tai pöydälle. Vaihtoehtoisesti laserpää voidaan asentaa seinälle käyttämällä kiinnikettä (3). Laserpää voidaan ripustaa myös palkista tai muusta vakaasta rakenteesta käyttämällä ripustushihnaa.

Huomautus: laserviivat ovat vaakatasossa vain, jos työkalua pidetään 5° sisällä pystysuorasta tasosta. Jos työkalu ei ole suoran alueen sisällä, heijastetusta laserviivasta tulee katkonainen yhtenäisen sijaan.

- ◆ Säädä työkalun asentoa uudelleen, jos jompikumpi viiva muuttuu katkonaiseksi.

Työkalun asentaminen asennuskiinnikkeeseen (kuva C)

- ◆ Asenna kiinnike (3) seinään noudattamalla alla kuvattuja toimintaohjeita.
- ◆ Asenna laite kiinnittämällä magneetti (7) teräsnuppiin (8).
- ◆ Jos haluat irrottaa laitteen kiinnikkeestä, vedä laite irti teräsnupista.

Laserpään ripustaminen (kuva D)

- ◆ Pujota ripustushihna työkalun aukon kautta ja kiinnitä koukku kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Säädä työkalua niin, että se roikkuu suhteellisen suorassa.

Asennus seinään (kuva E)

Laite voidaan kiinnittää seinään kiinnikkeen (3) jonkin asennusvaihtoehdon avulla.

Seinän avaimenreikäkiinnike

Avaimenreiän (9) avulla laite voidaan asentaa useimpiin seinärakenteisiin.

- ◆ Kiinnitä ruuvi tai naula seinään.
- ◆ Ripusta kiinnike kiinnikkeeseen avaimenreistä (9).
- ◆ Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Seinänankkurit

Jos laite kiinnitetään kipsilevyseinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinänankkureita (10):

- ◆ Pidä kiinnikettä sopivan paikan edessä.
- ◆ Purista nuppeja (11) ja paina ankkurit (10) suoraan seinään.
- ◆ Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Käyttö

- ◆ Asenna työkalu vaaditulla tavalla.

- ◆ Asenna laite tarvittaessa asennuskiinnikkeeseen niin, että laserviiva voidaan sijoittaa oikein.
- ◆ Muista, että suuret lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa muutoksia ja liikettä rakenteissa, kolmijaloissa, välineissä jne. Tämä voi puolestaan vaikuttaa tarkkuuteen. Tarkista asennuskokoonpano ennen jokaista käyttökertaa, koska laser on voinut liikkua.
- ◆ Äärimmäiset lämpötilamuutokset voivat heikentää laitteen säätöä.

Laserviivojen säätäminen (kuva C)

Asennuskiinnikkeen säätönupit helpottavat laserviivojen säätämistä.

- ◆ Jos haluat siirtää viivaa pystysuunnassa, käännä yhtä nupeista (12), jotka ovat kiinnikkeen kummallakin puolella.
- ◆ Jos haluat siirtää viivaa vaakasuunnassa, käännä yhtä nupeista (13), jotka ovat kiinnikkeen kummallakin puolella.

Käynnistys ja pysäytys

- ◆ Käynnistä työkalu siirtämällä virtakytkintä (1) oikealle haluttuun toimintatilaan.
- ◆ Sammuta työkalu siirtämällä virtakytkintä ääriavasemmalle.

Käyttöasennon valinta (kuva F)

- ◆ Jos haluat heijastaa vaakaviivan, liu'uta kytkin (1) asentoon A.
- ◆ Jos haluat heijastaa pystyviivan, liu'uta kytkin (1) asentoon B.
- ◆ Jos haluat heijastaa ristikon, liu'uta kytkin (1) asentoon C.

Puhdistus ja huolto

Laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Kun laitetta huolletaan oikein ja puhdistetaan säännöllisesti, se säilyttää suorituskykynsä.

- ◆ Käytä laitteen puhdistamiseen vain mietoa pesuainetta ja kostutettua kangasta. Älä päästä laitteen sisään nesteitä. Älä koskaan upota sen mitään osaa nesteeseen.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristo



Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai –astiaan:

- ◆ Irrota paristo yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Laita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä pariston paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

		LZR6
Jännite	V	9
Paristokoko		6LR61
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Aaltopituus	nm	630-675
Laserluokka		2
Laserteho	mW	< 2,2
Paino	kg	0,45

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

LZR6

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825 mukaiset.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
12-2004

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivuiltamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για προβολή γραμμών λέιζερ ως βοηθήμα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές (τύπου «Φιάζτο Μόνος Σου»).

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασίας σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδοδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγτε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ◆ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί.
 - Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λέιζερ



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λέιζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λέιζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λέιζερ κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λέιζερ.

- ◆ Αυτό το εργαλείο λέιζερ συμμορφώνεται με την κατηγορία 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:1994+A1+A2. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λέιζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λέιζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το λέιζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λέιζερ.
- ◆ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λέιζερ κατηγορίας 2 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λέιζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ◆ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λέιζερ.
- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off
2. Εξοδοί λέιζερ

3. Συγκρατητής
4. Κάλυμμα μπαταρίας

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Αφαίρεση του κλειδιού για το σύστημα ασφαλείας (εικ. A & B)

Το κλειδί για το σύστημα ασφαλείας (5) αποτρέπει ζημιά στην κεφαλή λείζερ κατά τη διάρκεια μεταφοράς.

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας (4) από το εργαλείο.
- ◆ Στρέψτε το κλειδί του συστήματος ασφαλείας (5) κατά 1/4 μιας περιστροφής και αφαιρέστε το.
- ◆ Για να προσαρμόσετε εκ νέου το κλειδί του συστήματος ασφαλείας, τοποθετήστε το κλειδί στην σχετική υποδοχή (6) όπως φαίνεται στην εικόνα και στρέψτε το κατά 1/4 μιας περιστροφής.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα μπαταρίας και αφήστε το να ασφαλίσει στη σωστή του θέση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. A & B)

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας (4) από το εργαλείο.
- ◆ Συνδέστε τη μπαταρία στο συνδετήρα. Ο μεγαλύτερος πόλος της μπαταρίας συνδέεται στο μικρότερο ακροδέκτη του συνδετήρα.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και αφήστε το να ασφαλίσει στη σωστή του θέση.

Εγκατάσταση του εργαλείου (εικ. C & D)

Υπάρχει δυνατότητα εγκατάστασης του εργαλείου επάνω σε οριζόντια επιφάνεια, όπως δάπεδο ή τραπέζι. Εναλλακτικά, μπορεί να γίνει τοποθέτηση της κεφαλής λείζερ σε τοίχο με χρήση του συγκρατητή (3). Υπάρχει επίσης δυνατότητα ανάρτησης της κεφαλής λείζερ σε δοκό ή άλλη ασφαλή διάταξη με χρήση μίαντα ανάρτησης.

Σημείωση: οι γραμμές λείζερ θα είναι επίπεδες μόνον αν το εργαλείο παραμένει εντός ορίου κλίσης 5° από την κατακόρυφο. Αν το εργαλείο παραμένει εκτός κλίμακας επίπεδης γραμμής, οι προβλλόμενες γραμμές λείζερ γίνονται διακεκομμένες αντί συμπαγείς.

- ◆ Ρυθμίστε εκ νέου τη θέση του εργαλείου αν μία ή και οι δύο γραμμές είναι διακεκομμένες.

Τοποθέτηση του εργαλείου στο συγκρατητή (εικ. C)

- ◆ Τοποθετήστε το συγκρατητή (3) σε τοίχο ακολουθώντας μία από τις διαδικασίες όπως περιγράφονται παρακάτω.
- ◆ Εγκαταστήστε τη μονάδα στερεώνοντας καλά τον μαγνήτη (7) στον ατσάλινο δίσκο (8).
- ◆ Για να απομακρύνετε τη μονάδα από το συγκρατητή, τραβήξτε την από τον ατσάλινο δίσκο.

Ανάρτηση της κεφαλής λείζερ (εικ. D)

- ◆ Περάστε τον μίαντα ανάρτησης μέσα από την σχισμή στο επάνω μέρος του εργαλείου και στερεώστε το άγκιστρο όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Ρυθμίστε το εργαλείο ώστε η ανάρτησή του να είναι σχετικά επίπεδη.

Τοποθέτηση σε τοίχο (εικ. E)

Η μονάδα μπορεί να τοποθετηθεί σε τοίχους με χρήση ενός από τα προσφερόμενα στηρίγματα του συγκρατητή (3).

Εγκοπή σχήματος κλειδαρότρυπας για τοποθέτηση σε τοίχο

Η εγκοπή σχήματος κλειδαρότρυπας (9) χρησιμοποιείται για τοποθέτηση στις περισσότερες κατασκευές τοίχων.

- ◆ Τοποθετήστε μια βίδα ή ένα καρφί στον τοίχο.
- ◆ Αναρτήστε το συγκρατητή επάνω στο συνδετήρα από την εγκοπή σε σχήμα κλειδαρότρυπας.
- ◆ Στερεώστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Σφήνες τοίχου

Αν η μονάδα στερεώνεται σε γυψοσανίδα ή άλλα μαλακά υλικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι σφήνες τοίχου (10):

- ◆ Κρατήστε το συγκρατητή μπροστά από ένα κατάλληλο σημείο.
- ◆ Στρέψτε τους τροχίσκους (11) για να πιέσετε τις σφήνες (10) ίσα μέσα στον τοίχο.
- ◆ Στερεώστε το εργαλείο στο συγκρατητή.

Χρήση

- ◆ Εγκαταστήστε το εργαλείο όπως απαιτείται.
- ◆ Αν είναι απαραίτητο, στερεώστε τη μονάδα στο συγκρατητή για τοποθέτηση της γραμμής λείζερ.
- ◆ Έχετε υπόψη ότι ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας ίσως επιφέρουν μετακίνηση ή μετατόπιση κτιριακών δομών, τριπόδων, εξοπλισμού κλπ. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να επηρεάσει την ακρίβεια του εργαλείου. Επαληθεύστε τη διάταξη του εργαλείου σας πριν από κάθε χρήση καθώς ενδέχεται να έχει μετακινηθεί το λείζερ.
- ◆ Ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας είναι πιθανό να επηρεάσουν τη ρύθμιση της μονάδας.

Ρύθμιση των γραμμών λείζερ (εικ. C)

Οι τροχίσκοι ρύθμισης επάνω στο συγκρατητή διευκολύνουν την προσαρμογή των γραμμών λείζερ.

- ◆ Για να μετακινήσετε τη γραμμή σε κατακόρυφη κατεύθυνση, στρέψτε έναν από τους τροχίσκους (12) προς οποιαδήποτε πλευρά του συγκρατητή.
- ◆ Για να μετακινήσετε τη γραμμή σε οριζόντια κατεύθυνση, στρέψτε έναν από τους τροχίσκους (13) προς οποιαδήποτε πλευρά του συγκρατητή.

Θέση εντός και εκτός λειτουργίας

- ◆ Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, σύρετε το διακόπτη on/off (1) προς τα δεξιά ώστε να έλθει στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.
- ◆ Για να τερματίσετε τη λειτουργία του εργαλείου, σύρετε το διακόπτη on/off προς το τέρμα της αριστερής θέσης.

Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (εικ. F)

- ◆ Για να προβάλλετε οριζόντια γραμμή, σύρετε το διακόπτη (1) στη θέση A.
- ◆ Για να προβάλλετε κατακόρυφη γραμμή, σύρετε το διακόπτη (1) στη θέση B.
- ◆ Για να προβάλλετε ένα δικτυωτό σταυρό, σύρετε το διακόπτη (1) στη θέση C.

Καθαρισμός και συντήρηση

Το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλη χρονική περίοδο με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την κατάλληλη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

- ◆ Για να καθαρίζετε το εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό σαπούνι και υγρό πανί. Ποτέ μην αφήνετε οποιοδήποτε υγρό να μπει στο εσωτερικό του εργαλείου και ποτέ μην εμβαπτίζετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον

Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιντικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιντικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρία

Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- ◆ Αφαιρέστε τη μπαταρία όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Συσκευάστε τη μπαταρία κατάλληλα, ώστε να εξελιφίσετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ◆ Πηγαίνετε τη μπαταρία σε ένα τοπικό σημείο ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	LZR6	
Τάση	V	9
Μέγεθος μπαταρίας		6LR61
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Μήκος κύματος	nm	630-675
Κατηγορία λέιζερ		2
Ισχύς λέιζερ	mW	< 2,2
Βάρος	kg	0,45

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

LZR6

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:
89/336/EOK, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-12-2004

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλιστεί την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.com** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση

www.blackanddecker.com

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojna:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
 ◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
 ◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το μέσω της jetá τmυ ayopá tou npoióvtpoç oac ctmn ðeútvov tmç Black & Decker ctmn Eλλáδa.